



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 922 052 514
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AZVI S.A.U.
Forretningsadresse: c/o Sparebank 1 SR-Bank
Forretningspartner AS
Slåtthaugvegen 17
5222 NESTTUN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Nei
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Seline Johansen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.03.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 13.08.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		60 101 593	99 227 336
Annen driftsinntekt		0	24 539
Sum inntekter		60 101 593	99 251 875
Kostnader			
Varekostnad		73 587 371	118 665 577
Lønnskostnad	1, 2, 3	6 362 168	11 068 614
Avskrivninger av anleggsmidler	4	0	43 442
Annen driftskostnad	5	6 521 039	10 601 024
Sum kostnader		86 470 578	140 378 657
Driftsresultat		-26 368 986	-41 126 782
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		0	98 849
Annen renteinntekt		2 152 891	4 528
Annen finansinntekt		6 958	4 007
Sum finansinntekter		2 159 849	107 384
Rentekostnad til foretak i samme konsern		0	613 740
Annen rentekostnad		39 216	18 872
Annen finanskostnad		4 320 692	692 314
Sum finanskostnader		4 359 908	1 324 926
Netto finans		-2 200 059	-1 217 542
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
Skattekostnad	6, 7	0	-342 699
Årsresultat		-28 569 045	-42 001 625
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	8	-28 569 045	-42 001 625
Sum overføringer og disponeringer		-28 569 045	-42 001 625



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
---------------------	-------------	-------------	-------------



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Maskiner og anlegg	4	1 300 000	1 300 000
Sum varige driftsmidler		1 300 000	1 300 000
Finansielle anleggsmidler			
Andre langsiktige fordringer		0	5 000
Sum finansielle anleggsmidler		0	5 000
Sum anleggsmidler		1 300 000	1 305 000
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	9	61 097 370	86 921 082
Andre kortsiktige fordringer		6 126 961	2 156 105
Konsernfordringer	10	307 222	0
Sum fordringer		67 531 553	89 077 186
Investeringer			
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum omløpsmidler		69 674 332	101 475 613
SUM EIENDELER		70 974 332	102 780 613



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Sum innskutt egenkapital		0	0
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	8, 11	71 011 372	42 442 327
Sum opptjent egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Sum egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Andre avsetninger for forpliktelser		0	3 305 420
Sum avsetninger for forpliktelser		0	3 305 420
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	10, 12	77 459 925	70 615 625
Sum annen langsiktig gjeld		77 459 925	70 615 625
Sum langsiktig gjeld		77 459 925	73 921 045
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		30 574 439	28 836 408
Skyldige offentlige avgifter		104 098	5 459 736
Kortsiktig konserngjeld	10, 13	31 361 739	13 259 599
Annen kortsiktig gjeld		2 485 503	23 746 152
Sum kortsiktig gjeld		64 525 779	71 301 895
Sum gjeld		141 985 704	145 222 940
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		70 974 332	102 780 613



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 702374

Enheten

Organisasjonsnummer: 922 052 514
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AZVI S.A.U.
Forretningsadresse: c/o Sparebank 1 SR-Bank
Forretningspartner AS
Slåtthaugvegen 17
5222 NESTUN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Nei
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Seline Johansen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.03.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.08.2025



Organisasjonsnr: 922 052 514
AZVI S.A.U.

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		60 101 593	99 227 336
Annen driftsinntekt		0	24 539
Sum inntekter		60 101 593	99 251 875
Kostnader			
Varekostnad		73 587 371	118 665 577
Lønnskostnad	1, 2, 3	6 362 168	11 068 614
Avskrivninger av anleggsmidler	4	0	43 442
Annen driftskostnad	5	6 521 039	10 601 024
Sum kostnader		86 470 578	140 378 657
Driftsresultat		-26 368 986	-41 126 782
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		0	98 849
Annen renteinntekt		2 152 891	4 528
Annen finansinntekt		6 958	4 007
Sum finansinntekter		2 159 849	107 384
Rentekostnad til foretak i samme konsern		0	613 740
Annen rentekostnad		39 216	18 872
Annen finanskostnad		4 320 692	692 314
Sum finanskostnader		4 359 908	1 324 926
Netto finans		-2 200 059	-1 217 542
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
Skattekostnad	6, 7	0	-342 699
Årsresultat		-28 569 045	-42 001 625
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	8	-28 569 045	-42 001 625
Sum overføringer og disponeringer		-28 569 045	-42 001 625



Organisasjonsnr: 922 052 514
AZVI S.A.U.

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Maskiner og anlegg	4	1 300 000	1 300 000
Sum varige driftsmidler		1 300 000	1 300 000
Finansielle anleggsmidler			
Andre langsiktige fordringer		0	5 000
Sum finansielle anleggsmidler		0	5 000
Sum anleggsmidler		1 300 000	1 305 000
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	9	61 097 370	86 921 082
Andre kortsiktige fordringer		6 126 961	2 156 105
Konsernfordringer	10	307 222	0
Sum fordringer		67 531 553	89 077 186
Investeringer		0	0
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum omløpsmidler		69 674 332	101 475 613
SUM EIENDELER		70 974 332	102 780 613
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital		0	0
Sum innskutt egenkapital		0	0



Opptjent egenkapital			
Udekket tap	8, 11	71 011 372	42 442 327
Sum opptjent egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Sum egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Andre avsetninger for forpliktelse		0	3 305 420
Sum avsetninger for forpliktelse		0	3 305 420
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	10, 12	77 459 925	70 615 625
Sum annen langsiktig gjeld		77 459 925	70 615 625
Sum langsiktig gjeld		77 459 925	73 921 045
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		30 574 439	28 836 408
Skyldige offentlige avgifter		104 098	5 459 736
Kortsiktig konserngjeld	10, 13	31 361 739	13 259 599
Annen kortsiktig gjeld		2 485 503	23 746 152
Sum kortsiktig gjeld		64 525 779	71 301 895
Sum gjeld		141 985 704	145 222 940
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		70 974 332	102 780 613



Organisasjonsnr: 922 052 514
AZVI S.A.U.

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Azvi S.A. Juridisk enhet: Norskregistrert utenlandsk selskap Formål: Bygging av jernbane Forretningsadresse: Azvi S.A. c/o Sparebank 1 SR-Bank Forretningspartner AS Slåtthaugvegen 17 5222 Nesttun Sted: Bergen, Norge Informasjon om virksomheten i hjemlandet ditt: Azvi S.A. Calle Almendralejo No 5 ES-41019 Sevilla Spania Regnskapsprinsipper Årsregnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk i Norge Klassifisering og verdsettelse av omløpsmidler Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter vanligvis varer som forfaller til betaling innen ett år etter balansedatoen, i tillegg til varer som er knyttet til lageryklusen. Omløpsmidler verdsettes til det laveste av anskaffelsen Varer Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøp Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøpsutgifter som frakt, toll, ikke-refunderbare offentlige skatter, og andre direkte utgifter ved oppkjøpet. Salgsinntekter og industrikontrakter Inntekter fra salg av varer og tjenester verdsettes til virkelig verdi av vederlaget på transaksjonstidspunktet, fratrukket merverdiavgift, rabatter, rabatter og returvarer. Tjenester inntektsføres etter hvert som de utføres. Mottak av vederlaget skjer når produktet er overlevert til kunden, og det ikke foreligger oppfylte forpliktelser som kan påvirke kundens aksept av produktet. Industrielle kontrakter vurderes etter gjeldende oppgjørsmetode. Metoden innebærer at estimert resultat inngår i periodens inntekter i tråd med ferdigstillingen av de enkelte prosjektene. Inntektsføring skal reflektere inntjening, det vil si verdiskapingen som har funnet sted i perioden, og er uavhengig av periodens fakturerte inntekter Fordringer Kundefordringer balanseføres etter fradrag for avsetninger for forventede tap. Andre fordringer, både kortsiktige fordringer og kapitalfordringer, regnskapsføres til det laveste av normal og virkelig verdi Gjeld Gjeld balanseføres til nominelt gjeldsbeløp. Skatt Skattebelastningen i næringsoppgaven består av betalbar skatt for perioden og endringen i utsatt skatt. Utsatt skatt i beregner skattesatsen til 22 % på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som foreligger mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, og skattemessige underskudd fremført ved utgangen av regnskapsåret. Skattesøkende og skattereduserende forskjeller som reverseres eller kan reverseres i samme periode, motregnes og nettoføres. Pensjonsforpliktelser Selskapet har en pensjonsavtale gjennom en forsikringsavtale, og avtalen er en innskuddsbasert ordning som ikke innebærer noen forpliktelser utover innbetaling av årlige premier. Årspremien beregnes på grunnlag av lønn for samme periode. Pensjonsforpliktelser og pensjonsmidler regnskapsføres ikke. Årets premie føres i resultatregnskapet. Utenlandsk valuta Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta verdsettes til valutakursen ved utgangen av regnskapsåret. Kapitalgevinster og -tap klassifiseres som finansposter. Kontantstrømpoppstilling Kontantstrømpoppstillingen presenteres ved hjelp av den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, svært likvide investeringer med løpetid på tre måneder eller mindre. Fortsatt bekymring Regnskapet er basert på forutsetning om videreført drift

Note

11



Er det usikkerhet om fortsatt drift?: Ja

Årets egenkapital er et resultat av disponeringen av resultatet i 2024. Basert på selskapets budsjetter og prognoser vil egenkapitalen styrkes gjennom fremtidige positive resultater. Ettersom Azvi S.A. er et NUF, anses selskapet juridisk sett som en del av morselskapet/hovedkontoret Azvi SA i Spania, som har tilstrekkelig soliditet og likviditet til å dekke risikoen selskapet er utsatt for. Basert på dette, samt morselskapets/hovedkontorets intensjoner og fremtidige budsjetter, er ledelsens vurdering at driftsforutsetninger fortsatt foreligger på årsregnskapstidspunktet.

Note

1

Antall årsverk i regnskapsåret

6.00

Note

2

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	4850585.00	8908397.00
<u>Folketrygdavgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	338255.00	304403.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	53812.00	91512.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1119516.00	1764302.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	6362168.00	11068614.00

Note

Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
------------	--------------

Note

4

Varige driftsmidler og immaterielle eiendeler

<u>Anskaffelseskost 01.01.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	11189236.00	0.00
<u>Anskaffelseskost 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>



11189236.00 0.00

Samlede av-/nedskrivn. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.
9889236.00 0.00

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.
1300000.00 0.00

Anskaffelseskost - balanseførte lånekostnader, egentilvirkede anleggsmidler

Goodwill spesifisert for hvert enkelt virksomhetskjøp

Avskrivningsplan for goodwill som er lenger enn fem år - begrunnelse

Mer om varige driftsmidler/immaterielle eiendeler

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Årsregnskap for

AZVI S.A.U.

922052514

Regnskapsår

01.01.2024 - 31.12.2024



AZVI S.A.U.
922 052 514

Resultatregnskap

	Note	2024	2023
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		60 101 593	99 227 336
Annen driftsinntekt		0	24 539
Sum driftsinntekter		60 101 593	99 251 875
Driftskostnader			
Varekostnad		-73 587 371	-118 665 577
Lønnskostnad	1, 2, 3	-6 362 168	-11 068 614
Avskrivninger av anleggsmidler	4	0	-43 442
Annen driftskostnad	5	-6 521 039	-10 601 024
Sum driftskostnader		-86 470 578	-140 378 657
Driftsresultat		-26 368 986	-41 126 782
Finansinntekter			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		0	98 849
Annen renteinntekt		2 152 891	4 528
Annen finansinntekt		6 958	4 007
Sum finansinntekter		2 159 849	107 384
Finanskostnader			
Rentekostnad til foretak i samme konsern		0	-613 740
Annen rentekostnad		-39 216	-18 872
Annen finanskostnad		-4 320 692	-692 314
Sum finanskostnader		-4 359 908	-1 324 926
Netto finans		-2 200 059	-1 217 542
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
Skattekostnad	6, 7	0	342 699
Årsresultat		-28 569 045	-42 001 625
Overføringer			
Udekket tap	8	-28 569 045	-42 001 625
Sum overføringer		-28 569 045	-42 001 625



AZVI S.A.U.
922 052 514

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Varige driftsmidler			
Maskiner og anlegg	4	1 300 000	1 300 000
Sum varige driftsmidler		1 300 000	1 300 000
Finansielle anleggsmidler			
Andre langsiktige fordringer		0	5 000
Sum finansielle anleggsmidler		0	5 000
Sum anleggsmidler		1 300 000	1 305 000
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer	9	61 097 370	86 921 082
Kortsiktige konsernfordringer	10	307 222	0
Andre kortsiktige fordringer		6 126 961	2 156 105
Sum fordringer		67 531 553	89 077 186
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum omløpsmidler		69 674 332	101 475 613
SUM EIENDELER		70 974 332	102 780 613



AZVI S.A.U.
922 052 514

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	8, 11	-71 011 372	-42 442 327
Sum opptjent egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Sum egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Gjeld			
Avsetning og forpliktelser			
Andre avsetninger for forpliktelser		0	3 305 420
Sum avsetning for forpliktelser		0	3 305 420
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	10, 12	77 459 925	70 615 625
Sum annen langsiktig gjeld		77 459 925	70 615 625
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		30 574 439	28 836 408
Skyldige offentlige avgifter		104 098	5 459 736
Kortsiktig konserngjeld	10, 13	31 361 739	13 259 599
Annen kortsiktig gjeld		2 485 503	23 746 152
Sum kortsiktig gjeld		64 525 779	71 301 895
Sum gjeld		141 985 704	145 222 940
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		70 974 332	102 780 613



AZVI S.A.U.
922 052 514

Noter

Regnskapsprinsipper

Azvi S.A.

Juridisk enhet: Norskregistrert utenlandsk selskap

Formål: Bygging av jernbane

Forretningsadresse:

Azvi S.A.

c/o Sparebank 1 SR-Bank Forretningspartner AS

Slåtthaugvegen 17

5222 Nesttun

Sted: Bergen, Norge

Informasjon om virksomheten i hjemlandet ditt:

Azvi S.A.

Calle Almendralejo No 5

ES-41019 Sevilla

Spania

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk i Norge

Klassifisering og verdsettelse av omløpsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter vanligvis varer som forfaller til betaling innen ett år etter balansedatoen, i tillegg til varer som er knyttet til lagersyklusen. Omløpsmidler verdsettes til det laveste av anskaffelsen

Varer

Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøp. Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøpsutgifter som frakt, toll, ikke-refunderbare offentlige skatter, og andre direkte utgifter ved oppkjøpet.

Salgsinntekter og industrikontrakter

Inntekter fra salg av varer og tjenester verdsettes til virkelig verdi av vederlaget på transaksjonstidspunktet, fratrukket merverdiavgift, rabatter, rabatter og returvarer. Tjenester inntektsføres etter hvert som de utføres. Mottak av vederlaget skjer når produktet er overlevert til kunden, og det ikke foreligger uoppfylte forpliktelser som kan påvirke kundens aksept av produktet.

Industrielle kontrakter vurderes etter gjeldende oppgjørsmetode. Metoden innebærer at estimert resultat inngår i periodens inntekter i tråd med ferdigstillingen av de enkelte prosjektene. Inntektsføring skal reflektere inntjening, det vil si verdiskapingen som har funnet sted i perioden, og er uavhengig av periodens fakturerte inntekter



AZVI S.A.U.
922 052 514
Fordringer

Kundefordringer balanseføres etter fradrag for avsetninger for forventede tap. Andre fordringer, både kortsiktige fordringer og kapitalfordringer, regnskapsføres til det laveste av normal og virkelig verdi

Gjeld

Gjeld balanseføres til nominelt gjeldsbeløp.

Skatt

Skattebelastningen i næringsoppgaven består av betalbar skatt for perioden og endringen i utsatt skatt. Utsatt skatt i beregner skattesatsen til 22 % på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som foreligger mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, og skattemessige underskudd fremført ved utgangen av regnskapsåret. Skattesøkende og skattereduserende forskjeller som reverseres eller kan reverseres i samme periode, motregnes og nettoføres.

Pensjonsforpliktelser

Selskapet har en pensjonsavtale gjennom en forsikringsavtale, og avtalen er en innskuddsbasert ordning som ikke innebærer noen forpliktelser utover innbetaling av årlige premier. Årspremien beregnes på grunnlag av lønn for samme periode. Pensjonsforpliktelser og pensjonsmidler regnskapsføres ikke. Årets premie føres i resultatregnskapet.

Utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta verdsettes til valutakursen ved utgangen av regnskapsåret. Kapitalgevinster og -tap klassifiseres som finansposter.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen presenteres ved hjelp av den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, svært likvide investeringer med løpetid på tre måneder eller mindre.

Fortsatt bekymring

Regnskapet er basert på forutsetning om videreført drift



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 1 - Antall årsverk

Antall årsverk sysselsatt i regnskapsåret: 6

Note 2 - Lønnskostnader

Spesifikasjon av lønnskostnader	2024	2023
Lønn	4 850 585	8 908 397
Arbeidsgiveravgift	338 255	304 403
Pensjonskostnader	53 812	91 512
Andre relaterte ytelser	1 119 516	1 764 302
Sum	6 362 168	11 068 614

Note 3 - Ytelser til ledende personer

Det er ikke gitt lønn, annen godtgjørelse mv. til ledende personer.

Note 4 - Varige driftsmidler og immaterielle eiendeler

	Varige driftsmidler
Anskaffelseskost 01.01.	11 189 236
Tilgang i året	0
Avgang i året	0
Anskaffelseskost 31.12.	11 189 236
Samlede avskrivninger, nedskrivninger og reverseringer av nedskrivninger	-9 889 236
Balanseført verdi per 31.12.	1 300 000

Note 5 - Revisjon

Godtgjørelse til revisor	2024	2023
Revisjon	67 200	100 000
Andre tjenester	0	0
Sum godtgjørelse til revisor	67 200	100 000

Note 6 - Spesifisering av skatt

Skattekostnad	2024	2023
+/- Endringer i utsatt skatt/utsatt skattefordel	0	-342 699
Skattekostnad	0	-342 699
Skattepliktig inntekt		
Resultat før skatt	-28 569 045	-42 449 395
Permanente forskjeller	88 197	428 635
+/- Endring i midlertidige forskjeller	24 417 058	-29 058 760
Skattepliktig inntekt	-4 063 790	-71 079 520



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 7 - Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt.

Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

Midlertidige forskjeller knyttet til:	01.01.2024	31.12.2024	Endring
Anleggsmidler	-2 985 787	-2 114 632	-871 155
Omløpsmidler	28 593 633	0	28 593 633
Frømførbart underskudd	-91 359 094	-95 422 884	4 063 790
Kortsiktig gjeld	-3 305 420	0	-3 305 420
Netto forskjeller	-69 056 668	-97 537 516	28 480 848
Skattereduserende forskjeller som ikke kan utlignes	69 056 668	97 537 516	-28 480 848
Sum midlertidige forskjeller som inngår i grunnlag for utsatt skatt/skattefordel	0	0	0
Utsatt skatt 31.12.2024 basert på 22 %	0	0	0

Mer om midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Selskapet har ikke bokført utsatt skattefordel

Note 8 - Egenkapital

	Udekket tap	Sum
Egenkapital 31.12.2023	-42 442 327	-42 442 327
Årsresultat	-28 569 045	-28 569 045
Egenkapital 31.12.2024	-71 011 372	-71 011 372

Note 9 - Kundefordringer

	31.12.2024	31.12.2023
Kundefordringer til pålydende 31.12	57 803 320	56 955 268
Opptjent ikke fakturert inntekt	3 294 050	29 965 814
Kundefordringer 31.12	61 097 370	86 921 082

Note 10 - Mellomværende med selskap i samme konsern

Selskap	Fordring	Gjeld	Netto 2024	Netto 2023
Azvi Spania	304 127	-108 821 664	-108 517 537	-83 875 224
Azvi Sverige	3 095	0	3 095	0
Sum	307 222	-108 821 664	-108 514 442	-83 875 224

Note 11 - Fortsatt drift

Det er knyttet usikkerhet til fortsatt drift.

Årets egenkapital er et resultat av disponeringen av resultatet i 2024. Basert på selskapets budsjetter og prognoser vil egenkapitalen styrkes gjennom fremtidige positive resultater. Ettersom Azvi S.A. er et NUF, anses selskapet juridisk sett som en del av morselskapet/hovedkontoret Azvi SA i Spania, som har tilstrekkelig soliditet og likviditet til å dekke risikoen selskapet er utsatt for. Basert på dette, samt morselskapets/hovedkontorets intensjoner og fremtidige budsjetter, er ledelsens vurdering at driftsforutsetninger fortsatt foreligger på årsregnskapstidspunktet.



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 12 - Langsiktig gjeld til konsernselskaper

Gjeld i utenlandsk valuta

Selskapet har kr 77 459 925 i gjeld til selskapets hovedkontor i Spania. € 6,916,084

Gjeld	Valuta	Utvexling	2024
Avd. til gruppen	EUR	11,2405	6 916 084

Valutarisiko:

Ettersom selskapet er eksponert for gjeld til morselskapet og leverandørgjeld i Euro, er selskapet i stor grad eksponert for valutarisiko (EUR/ NOK).

Sikring av valutarisiko:

Ingen av valutapostene er sikret.

Note 13 - Kortsiktig gjeld til konsernselskaper

Selskapet har kr 26 488 110 i leverandørgjeld til konsernselskaper i Spania. Dette klassifiseres som en kortsiktig gjeld. Selskapet har også en valutajustering knyttet til leverandørgjeld til konsernselskaper på kr 4 873 629.

Selskapet er et datterselskap av hovedkontoret i Spania. Transaksjonene mellom selskapene i konsernene er basert på kostnader i Spania som tilhører virksomheten i Norge, for eksempel administrasjonskostnader.



AZVI S.A.U.
922 052 514

Kontantstrømoppstilling

	Note	2024	2023
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter			
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
+ Ordinære avskrivninger		0	43 442
+/- Endring i kundefordringer		25 823 712	-36 713 221
+/- Endring i leverandørgjeld		1 738 031	-9 059 842
+/- Endring i andre tidsavgrensningsposter		-16 097 646	5 582 977
= Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter		-17 104 949	-82 490 968
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter			
- Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler		0	0
- Utbetalinger ved kjøp av andre investeringer		-5 000	0
= Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		5 000	0
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter			
- Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld		-6 844 301	-61 573 023
= Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter		6 844 301	61 573 023
= Netto endring i kontanter mv		-10 255 648	-20 917 944
+ Beholdning av kontanter ved årets begynnelse		12 398 427	33 316 371
= Kontantbeholdning ved årets utgang		2 142 779	12 398 427
Kontantbeholdning mv framkommer slik:			
Kontanter og bankinnskudd ved årets utgang		2 095 851	12 227 189
Skattetrekkinnskudd o.l. ved årets utgang		46 928	171 238
= Beholdning av kontanter mv ved årets utgang		2 142 779	12 398 427



Shape the future
with confidence

Statsautoriserte revisorer
Ernst & Young AS

Stortorvet 7, 0155 Oslo
Postboks 1156 Sentrum, 0107 Oslo

Foretaksregisteret: NO 976 389 387 MVA
Tlf: +47 24 00 24 00

www.ey.no
Medlemmer av Den norske Revisorforening

Til generalforsamlingen i Azvi S.A.U.

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Azvi S.A.U. som består av balanse per 31. desember 2024, resultatregnskap og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2024 og av dets resultater og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjon

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og *International Code of Ethics for Professional Accountants* (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet med mindre ledelsen enten har til hensikt å avvikle selskapet eller virksomheten, eller ikke har noe annet realistisk alternativ.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar, på grunnlag av årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og vurderer vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i årsregnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere



**Shape the future
with confidence**

slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.

- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontrollen som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på om ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen er hensiktsmessig, og, basert på innhentede revisjonsbevis, hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape betydelig tvil om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i årsregnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifiserer vår konklusjon. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet frem til datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke kan fortsette driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet i årsregnskapet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet gir uttrykk for de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte innholdet i og tidspunktet for revisjonsarbeidet og eventuelle vesentlige funn i revisjonen, herunder vesentlige svakheter i den interne kontrollen som vi avdekker gjennom revisjonen.

Oslo, 4 juli 2025
ERNST & YOUNG AS

Revisjonsberetningen er signert elektronisk

Anja Maan
statsautorisert revisor

Penneo Dokumentnrøkke: 1XY4T-ITV7Q-37TSC-7510M-K6AAX-FLY8



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur". De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Maan, Anja

Partner

På vegne av: Ernst & Young AS

Serienummer: no_bankid:9578-5997-4-370042

IP: 147.161.xxx.xxx

2025-07-04 03:03:59 UTC



Penneo Dokumentnr: 1XY4T-IV7Q-377SC-7510M-K6AAX-FILY8

Dette dokumentet er signert digitalt via [Penneo.com](https://penneo.com). De signerte dataene er validert ved hjelp av den matematiske hashverdien av det originale dokumentet. All kryptografisk bevisføring er innebygd i denne PDF-en for fremtidig validering.

Dette dokumentet er forseglet med et kvalifisert elektronisk segl. For mer informasjon om Penneos kvalifiserte tillitstjenester, se <https://eud.penneo.com>.

Slik kan du bekrefte at dokumentet er originalt

Når du åpner dokumentet i Adobe Reader, kan du se at det er sertifisert av **Penneo A/S**. Dette beviser at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret siden tidspunktet for signeringen. Bevis for de individuelle signatørens digitale signaturer er vedlagt dokumentet.

Du kan bekrefte de kryptografiske bevisene ved hjelp av Penneos validator, <https://penneo.com/validator>, eller andre valideringsverktøy for digitale signaturer.



SELSKAPSDOKUMENTER:

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

I

AZVI SAU (NUF)

COMPANY DOCUMENTS:

ORDINARY GENERAL MEETING

AZVI SAU (NUF)



AZVI SAU (NUF)

PROTOKOLL FRA STYREMØTE

MINUTES OF MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS

Styremøte i Azvi SAU (NUF) ble avholdt 27. mars 2025, i Sevilla (Spania).

A meeting of the Board of Directors of Azvi SAU (NUF) was held on March 27th 2025, in Sevilla (Spain).

[Ved elektronisk møte, angi gjerne kort de vurderinger som er gjort for å sikre en betryggende saksbehandling.]

Følgende styremedlemmer deltok: *[angi gjerne hhv. fysisk og elektronisk deltakelse hvis aktuelt.]*

The following directors attended:

- Styreleder; D. Manuel Contreras Caro

- Chairman; D. Manuel Contreras Caro

Styret var dermed beslutningsdyktig.

A quorum was constituted.

Dessuten deltok -- .

Besides, the meeting was attended by -- .

Styreleder ledet møtet.

The meeting was chaired by the Chairperson.

Til behandling forelå følgende saker:

The agenda was as follows:

1. GODKJENNELSE AV INNKALLING OG AGENDA

1. APPROVAL OF THE NOTICE OF MEETING AND THE AGENDA

Innkalling til styremøtet og forslag til dagsorden ble godkjent.

The notice of the meeting and the proposed agenda were approved.

2. ÅRSREGNSKAP [OG ÅRSBERETNING] ¹, HERUNDER UTDELING AV UTBYTTE

2. ANNUAL ACCOUNTS [AND ANNUAL REPORT] ², INCLUDING DISTRIBUTION OF DIVIDEND

Det ble fremlagt forslag til årsregnskap og årsberetning, samt utkast til revisors beretning. ³ Styret vedtok enstemmig forslaget til årsregnskap [og årsberetning. Utkast til revisors beretning ble tatt til etterretning.

Draft annual accounts and annual report, as well as draft auditor's report ⁴ were presented. The board unanimously approved the annual accounts and the annual report. The draft auditor's report was noted.

Det foreslås at selskapets underskudd for året 2025 kr NOK -28 569 045 skal føres som udekket tap.

The board proposed that the company's loss for the year 2025, NOK -28 569 045 shall be entered as an uncovered loss.

¹ Hvor påkrevd iht. regnskapsloven

² If required by the accounting act.

³ For revisjonspliktig selskap skal revisor avgi revisjonsberetning, jf. [asl. § 7-4](#). Beretningen skal være styret i hende senest to uker før den ordinære generalforsamlingen.

⁴ If accounts are subject to audit, the auditor shall provide an auditor's report, cf. the [PLLC Act section 7-4](#). The report shall be made available to the board at the latest two weeks prior to the ordinary general meeting.



Det er styrets vurdering at selskapet, etter utbytteutdelingen, fortsatt vil ha en forsvarlig egenkapital og likviditet.

In the opinion of the board the company will, after the distribution of dividends continue to have adequate equity and liquidity.

3. HONORAR TIL STYRET

3. REMUNERATION TO THE BOARD

Styret foreslår at det ikke betales godtgjørelse til styret for utøvelsen av styrevervet for 2025.

The board proposes that no compensation shall be paid for the chairperson and the other directors' services for the financial year of 2025.

4. INNKALLING TIL GENERALFORSAMLING

4. NOTICE OF A GENERAL MEETING

Styret besluttet enstemmig å innkalle til ordinær generalforsamling i selskapet for behandling av de angitte saker den 27. mars 2025.

The board unanimously resolved to convene the ordinary general meeting to deliberate the proposed matters. The general meeting shall be held on the 27th March 2025. The chairperson is authorised to sign the notice of the general meeting.

Det forelå ingen flere saker til behandling. Alle beslutninger var enstemmige. Møtet ble hevet og protokollen signert.

There were no further matters on the agenda. All resolutions were unanimous. The meeting was adjourned, and the minutes were signed.

The English language version of this document is an office translation of the original Norwegian text. In case of discrepancies, the Norwegian text shall prevail.

Sevilla 27th March 2025

Styret i Azvi SAU (NUF) / the board of Azvi SAU (NUF)

Mr. Manuel Contreras Caro





The board of directors' report 2024 for Azvi S.A.U.

Operations and locations

Azvi S.A.U. provides railway infrastructure construction and maintenance services.

The construction of the railway infrastructure is taking place in Bergen, Norway. During the year, the works under the ongoing contract with Bane Nor were completed in 2024.

Azvi signed a new contract with Banenor for railways maintenance on the South-West section of the country for BaneNor in August 2023. This contract started the works in January 2024 and will take place for 5 years extendable up to 3 more.

During the first year of operation Azvi has faced several problems regarding the homologation of the machinery brought to Norway to carry out the contracted works. Azvi is approaching the client to try to rebalance the contract economy because of the extra costs of homologation, the loss of productivity and additional investment needed as an alternative to the originally planned machinery assigned to the contract.

Comments related to the financial statements

The completion rate of the construction contract as in December 2024 is 100%, so the revenues in 2024 were finally NOK 16 102 003. Net income in 2024 was NOK -18 129 132. Final settlement for the construction contract was agreed with the employer in 2024.

With regards to the railway maintenance contract, it has suffered a very difficult start given the problem of finding available machinery and completing the homologations procedure. Both situations could not be anticipated according to previous experience and are affecting the production significantly. A claim to the client is in preparation regarding the situation of unexpected delays in the homologation process of the machinery due to external unforeseen circumstances. The claim will look for the rebalance of the economy in the project and mitigation of the impact of delays and additional investment needed as a consequence of the delay in the homologation process of the machinery. Additionally, during the coming years it is expected to reach the production original projections.

In 2024 the total revenue of this project was 49 477 720 NOK with a cumulated loss of -10.465.027,88 NOK

The total loss of 2024 in AZVI SA was of -28.569.045 NOK. With overheads of only 5,5% of this amount.

During the year 2024, with a loss of 28.569.045 NOK, 7.458.040,46 NOK were received from mother company, meaning that the company in Norway was capable of using its own resources to finance 74% of the above-mentioned loss.

Future challenges

The company will continue performing its maintenance contract for Azvi SA until December 28. It is also monitoring the market in order to develop the business in other railway projects along Norway, not only on the west area.

The company is expecting the result of the General Elections in 2025 to have a better knowledge of the market prospects and the goals of the future investment.



Financial risk

The company is exposed to financial risk in different areas, especially exchange rate risk. The goal is to reduce the financial risk as much as possible. It is expected that the financial risk due to exchange rates will be reduced since the maintenance contract is less intensive in terms of procurement. A great part of the cost is manpower related, fuel and machinery depreciation.

Market risk

The company is exposed to exchange rate risk, especially EUR/NOK. Fluctuations in euro constitute a risk with the fluctuation of the NOK and the latest announcements made by USA government related tariffs.

Credit risk

The risk for losses on receivables is considered to be low. The company has not experienced significant losses on receivables and is not expecting any due to the fact that our client is a solid stated owned company

Liquidity risk

The company's liquidity is good. The credit periods for sales will not be changed, and there are no plans to renegotiate or settle bonds and other long-term receivables.

Going concern

In accordance with the Accounting Act § 3-3a, we confirm that the financial statements have been prepared under the assumption of going concern. This assumption is based on profit forecasts for the year 2025 and the company's long-term strategic forecasts.

Allocation of net income

The Board of Directors has -28.569.045
Net income allocated --28.569.045

Manuel Contreras Caro



Skatteetaten

Vår dato
21.06.2021

Din/Deres dato
02.06.2021

Saksbehandler
Lars Waalorp

800 80 000
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse
AR432670004

Telefon
90833418

Org.nr
974761076

Vår referanse
2021/5970513

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 OSLO

U.off.

AZVI S.A.
c/o Vangdal Regnskap as
5222 NESTTUN

Att. Helene Gjerd, Vangdal Regnskap AS

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Azvi S.A., org.nr. 922 052 514

Vi viser til deres brev sendt inn 2. juni 2021 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Azvi S.A. Søknaden ble sendt til Skattedirektoratet. Skattedirektoratets myndighet til å treffe enkeltvedtak etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd ble delegert til skattekontoret med virkning fra 1. juni 2019.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Azvi S.A. dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Azvi S.A. er en filial av et utenlandsk selskap som er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet driver virksomhet innen bygging av jernbaner og undergrunnsbaner. All rapportering og kommunikasjon foregår på engelsk/spansk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i



samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er en filial av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.



Årsregnskap for

AZVI S.A.U.

922052514

Regnskapsår

01.01.2024 - 31.12.2024



AZVI S.A.U.
922 052 514

Resultatregnskap

	Note	2024	2023
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		60 101 593	99 227 336
Annen driftsinntekt		0	24 539
Sum driftsinntekter		60 101 593	99 251 875
Driftskostnader			
Varekostnad		-73 587 371	-118 665 577
Lønnskostnad	1, 2, 3	-6 362 168	-11 068 614
Avskrivninger av anleggsmidler	4	0	-43 442
Annen driftskostnad	5	-6 521 039	-10 601 024
Sum driftskostnader		-86 470 578	-140 378 657
Driftsresultat		-26 368 986	-41 126 782
Finansinntekter			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		0	98 849
Annen renteinntekt		2 152 891	4 528
Annen finansinntekt		6 958	4 007
Sum finansinntekter		2 159 849	107 384
Finanskostnader			
Rentekostnad til foretak i samme konsern		0	-613 740
Annen rentekostnad		-39 216	-18 872
Annen finanskostnad		-4 320 692	-692 314
Sum finanskostnader		-4 359 908	-1 324 926
Netto finans		-2 200 059	-1 217 542
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
Skattekostnad	6, 7	0	342 699
Årsresultat		-28 569 045	-42 001 625
Overføringer			
Udekket tap	8	-28 569 045	-42 001 625
Sum overføringer		-28 569 045	-42 001 625



AZVI S.A.U.
922 052 514

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Varige driftsmidler			
Maskiner og anlegg	4	1 300 000	1 300 000
Sum varige driftsmidler		1 300 000	1 300 000
Finansielle anleggsmidler			
Andre langsiktige fordringer		0	5 000
Sum finansielle anleggsmidler		0	5 000
Sum anleggsmidler		1 300 000	1 305 000
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer	9	61 097 370	86 921 082
Kortsiktige konsernfordringer	10	307 222	0
Andre kortsiktige fordringer		6 126 961	2 156 105
Sum fordringer		67 531 553	89 077 186
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		2 142 779	12 398 427
Sum omløpsmidler		69 674 332	101 475 613
SUM EIENDELER		70 974 332	102 780 613



AZVI S.A.U.
922 052 514

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	8, 11	-71 011 372	-42 442 327
Sum opptjent egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Sum egenkapital		-71 011 372	-42 442 327
Gjeld			
Avsetning og forpliktelser			
Andre avsetninger for forpliktelser		0	3 305 420
Sum avsetning for forpliktelser		0	3 305 420
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	10, 12	77 459 925	70 615 625
Sum annen langsiktig gjeld		77 459 925	70 615 625
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		30 574 439	28 836 408
Skyldige offentlige avgifter		104 098	5 459 736
Kortsiktig konserngjeld	10, 13	31 361 739	13 259 599
Annen kortsiktig gjeld		2 485 503	23 746 152
Sum kortsiktig gjeld		64 525 779	71 301 895
Sum gjeld		141 985 704	145 222 940
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		70 974 332	102 780 613

NESTTUN, 31.01.2025



AZVI S.A.U.
922 052 514

Noter

Regnskapsprinsipper

Azvi S.A.

Juridisk enhet: Norskregistrert utenlandsk selskap

Formål: Bygging av jernbane

Forretningsadresse:

Azvi S.A.

c/o Sparebank 1 SR-Bank Forretningspartner AS

Slåtthaugvegen 17

5222 Nesttun

Sted: Bergen, Norge

Informasjon om virksomheten i hjemlandet ditt:

Azvi S.A.

Calle Almendralejo No 5

ES-41019 Sevilla

Spania

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk i Norge

Klassifisering og verdsettelse av omløpsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter vanligvis varer som forfaller til betaling innen ett år etter balansedatoen, i tillegg til varer som er knyttet til lagersyklusen. Omløpsmidler verdsettes til det laveste av anskaffelsen

Varer

Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøp. Anskaffelseskostnaden for anleggsmidlet inkluderer kjøpesummen for anleggsmidlet minus rabatter og med tillegg av direkte kjøpsutgifter som frakt, toll, ikke-refunderbare offentlige skatter, og andre direkte utgifter ved oppkjøpet.

Salgsinntekter og industrikontrakter

Inntekter fra salg av varer og tjenester verdsettes til virkelig verdi av vederlaget på transaksjonstidspunktet, fratrukket merverdiavgift, rabatter, rabatter og returvarer. Tjenester inntektsføres etter hvert som de utføres. Mottak av vederlaget skjer når produktet er overlevert til kunden, og det ikke foreligger uoppfylte forpliktelser som kan påvirke kundens aksept av produktet.

Industrielle kontrakter vurderes etter gjeldende oppgjørsmetode. Metoden innebærer at estimert resultat inngår i periodens inntekter i tråd med ferdigstillingen av de enkelte prosjektene. Inntektsføring skal reflektere inntjening, det vil si verdiskapingen som har funnet sted i perioden, og er uavhengig av periodens fakturerte inntekter



AZVI S.A.U.

922 052 514

Fordringer

Kundefordringer balanseføres etter fradrag for avsetninger for forventede tap. Andre fordringer, både kortsiktige fordringer og kapitalfordringer, regnskapsføres til det laveste av normal og virkelig verdi

Gjeld

Gjeld balanseføres til nominelt gjeldsbeløp.

Skatt

Skattebelastningen i næringsoppgaven består av betalbar skatt for perioden og endringen i utsatt skatt. Utsatt skatt i beregner skattesatsen til 22 % på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som foreligger mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, og skattemessige underskudd fremført ved utgangen av regnskapsåret. Skattesøkende og skattereduserende forskjeller som reverseres eller kan reverseres i samme periode, motregnes og nettoføres.

Pensjonsforpliktelser

Selskapet har en pensjonsavtale gjennom en forsikringsavtale, og avtalen er en innskuddsbasert ordning som ikke innebærer noen forpliktelser utover innbetaling av årlige premier. Årspremien beregnes på grunnlag av lønn for samme periode. Pensjonsforpliktelser og pensjonsmidler regnskapsføres ikke. Årets premie føres i resultatregnskapet.

Utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta verdsettes til valutakursen ved utgangen av regnskapsåret. Kapitalgevinster og -tap klassifiseres som finansposter.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen presenteres ved hjelp av den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, svært likvide investeringer med løpetid på tre måneder eller mindre.

Fortsatt bekymring

Regnskapet er basert på forutsetning om videreført drift



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 1 - Antall årsverk

Antall årsverk sysselsatt i regnskapsåret: 6

Note 2 - Lønnskostnader

Spesifikasjon av lønnskostnader	2024	2023
Lønn	4 850 585	8 908 397
Arbeidsgiveravgift	338 255	304 403
Pensjonskostnader	53 812	91 512
Andre relaterte ytelser	1 119 516	1 764 302
Sum	6 362 168	11 068 614

Note 3 - Ytelser til ledende personer

Det er ikke gitt lønn, annen godtgjørelse mv. til ledende personer.

Note 4 - Varige driftsmidler og immaterielle eiendeler

	Varige driftsmidler
Anskaffelseskost 01.01.	11 189 236
Tilgang i året	0
Avgang i året	0
Anskaffelseskost 31.12.	11 189 236
Samlede avskrivninger, nedskrivninger og reverseringer av nedskrivninger	-9 889 236
Balanseført verdi per 31.12.	1 300 000

Note 5 - Revisjon

Godtgjørelse til revisor	2024	2023
Revisjon	67 200	100 000
Andre tjenester	0	0
Sum godtgjørelse til revisor	67 200	100 000

Note 6 - Spesifisering av skatt

Skattekostnad	2024	2023
+/- Endringer i utsatt skatt/utsatt skattefordel	0	-342 699
Skattekostnad	0	-342 699
Skattepliktig inntekt		
Resultat før skatt	-28 569 045	-42 449 395
Permanente forskjeller	88 197	428 635
+/- Endring i midlertidige forskjeller	24 417 058	-29 058 760
Skattepliktig inntekt	-4 063 790	-71 079 520



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 7 - Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt.

Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

Midlertidige forskjeller knyttet til:	01.01.2024	31.12.2024	Endring
Anleggsmidler	-2 985 787	-2 114 632	-871 155
Omløpsmidler	28 593 633	0	28 593 633
Fremførbart underskudd	-91 359 094	-95 422 884	4 063 790
Kortsiktig gjeld	-3 305 420	0	-3 305 420
Netto forskjeller	-69 056 668	-97 537 516	28 480 848
Skattereduserende forskjeller som ikke kan utlignes	69 056 668	97 537 516	-28 480 848
Sum midlertidige forskjeller som inngår i grunnlag for utsatt skatt/skattefordel	0	0	0
Utsatt skatt 31.12.2024 basert på 22 %	0	0	0

Mer om midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Selskapet har ikke bokført utsatt skattefordel

Note 8 - Egenkapital

	Udekket tap	Sum
Egenkapital 31.12.2023	-42 442 327	-42 442 327
Årsresultat	-28 569 045	-28 569 045
Egenkapital 31.12.2024	-71 011 372	-71 011 372

Note 9 - Kundefordringer

	31.12.2024	31.12.2023
Kundefordringer til pålydende 31.12	57 803 320	56 955 268
Opptjent ikke fakturert inntekt	3 294 050	29 965 814
Kundefordringer 31.12	61 097 370	86 921 082

Note 10 - Mellomværende med selskap i samme konsern

Selskap	Fordring	Gjeld	Netto 2024	Netto 2023
Azvi Spania	304 127	-108 821 664	-108 517 537	-83 875 224
Azvi Sverige	3 095	0	3 095	0
Sum	307 222	-108 821 664	-108 514 442	-83 875 224

Note 11 - Fortsatt drift

Det er knyttet usikkerhet til fortsatt drift.

Årets egenkapital er et resultat av disponeringen av resultatet i 2024. Basert på selskapets budsjetter og prognoser vil egenkapitalen styrkes gjennom fremtidige positive resultater. Etersom Azvi S.A. er et NUF, anses selskapet juridisk sett som en del av morselskapet/hovedkontoret Azvi SA i Spania, som har tilstrekkelig soliditet og likviditet til å dekke risikoen selskapet er utsatt for. Basert på dette, samt morselskapets/hovedkontorets intensjoner og fremtidige budsjetter, er ledelsens vurdering at driftsforutsetninger fortsatt foreligger på årsregnskapstidspunktet.



AZVI S.A.U.
922 052 514

Note 12 - Langsiktig gjeld til konsernselskaper

Gjeld i utenlandsk valuta

Selskapet har kr 77 459 925 i gjeld til selskapets hovedkontor i Spania. € 6,916,084

Gjeld	Valuta	Utveksling	2024
Avd. til gruppen	EUR	11,2405	6 916 084

Valutarisiko:

Ettersom selskapet er eksponert for gjeld til morselskapet og leverandørgjeld i Euro, er selskapet i stor grad eksponert for valutarisiko (EUR/ NOK).

Sikring av valutarisiko:

Ingen av valutapostene er sikret.

Note 13 - Kortsiktig gjeld til konsernselskaper

Selskapet har kr 26 488 110 i leverandørgjeld til konsernselskaper i Spania. Dette klassifiseres som en kortsiktig gjeld. Selskapet har også en valutajustering knyttet til leverandørgjeld til konsernselskaper på kr 4 873 629.

Selskapet er et datterselskap av hovedkontoret i Spania. Transaksjonene mellom selskapene i konsernene er basert på kostnader i Spania som tilhører virksomheten i Norge, for eksempel administrasjonskostnader.



AZVI S.A.U.
922 052 514

Kontantstrømoppstilling

	Note	2024	2023
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter			
Resultat før skattekostnad		-28 569 045	-42 344 324
+ Ordinære avskrivninger		0	43 442
+/- Endring i kundefordringer		25 823 712	-36 713 221
+/- Endring i leverandørgjeld		1 738 031	-9 059 842
+/- Endring i andre tidsavgrensningsposter		-16 097 646	5 582 977
= Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter		-17 104 949	-82 490 968
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter			
- Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler		0	0
- Utbetalinger ved kjøp av andre investeringer		-5 000	0
= Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		5 000	0
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter			
- Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld		-6 844 301	-61 573 023
= Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter		6 844 301	61 573 023
= Netto endring i kontanter mv		-10 255 648	-20 917 944
+ Beholdning av kontanter ved årets begynnelse		12 398 427	33 316 371
= Kontantbeholdning ved årets utgang		2 142 779	12 398 427
Kontantbeholdning mv framkommer slik:			
Kontanter og bankinnskudd ved årets utgang		2 095 851	12 227 189
Skattetrekkinnskudd o.l. ved årets utgang		46 928	171 238
= Beholdning av kontanter mv ved årets utgang		2 142 779	12 398 427